



4TH SESSION, 37TH LEGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

4^e SESSION, 37^e LÉGISLATURE, ONTARIO
52 ELIZABETH II, 2003

Bill 18

Projet de loi 18

**An Act to amend
the Representation Act, 1996
to prohibit the reduction of
electoral districts in
Northern Ontario**

**Loi modifiant la
Loi de 1996 sur la représentation
électorale pour interdire
la réduction du nombre
de circonscriptions électorales
du Nord de l'Ontario**

Mr. Brown

M. Brown

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading May 5, 2003
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 5 mai 2003
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Representation Act, 1996* by prohibiting the reduction of the number of electoral districts in Northern Ontario below the number of districts that existed on June 3, 1999.

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie la *Loi de 1996 sur la représentation électorale* en interdisant que le nombre de circonscriptions électorales dans le Nord de l'Ontario ne soit réduit à un nombre inférieur à celui existant le 3 juin 1999.

**An Act to amend
the Representation Act, 1996
to prohibit the reduction of
electoral districts in
Northern Ontario**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

1. Section 1 of the *Representation Act, 1996* is amended by adding the following definition:

“Northern Ontario” means The District Municipality of Muskoka and the Territorial Districts of Algoma, Cochrane, Kenora, Manitoulin, Nipissing, Parry Sound, Rainy River, Sudbury, Timiskaming and Thunder Bay. (“Nord de l’Ontario”)

2. Section 2 of the Act is amended by adding the following subsections:

Exception, Northern Ontario

(1.1) Despite subsection (1), the number of provincial electoral districts in Northern Ontario shall not be reduced to fewer than the number of provincial electoral districts that existed in Northern Ontario on June 3, 1999.

Same

(1.2) If a federal readjustment that occurs after June 3, 1999 reduces the number of electoral districts in Northern Ontario, the provincial electoral districts in Northern Ontario shall be deemed to remain as they existed before the federal readjustment.

3. Section 3 of the Act is amended by striking out “in accordance with subsection 2 (1)” and substituting “in accordance with section 2”.

Commencement

4. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Short title

5. The short title of this Act is the *Representation Amendment Act (Northern Ontario), 2003*.

**Loi modifiant la
Loi de 1996 sur la représentation
électorale pour interdire
la réduction du nombre
de circonscriptions électorales
du Nord de l’Ontario**

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

1. L’article 1 de la *Loi de 1996 sur la représentation électorale* est modifié par adjonction de la définition suivante :

«Nord de l’Ontario» La municipalité de district de Muskoka et les districts territoriaux d’Algoma, de Cochrane, de Kenora, de Manitoulin, de Nipissing, de Parry Sound, de Rainy River, de Sudbury, de Timiskaming et de Thunder Bay. («Northern Ontario»)

2. L’article 2 de la Loi est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

Exception : Nord de l’Ontario

(1.1) Malgré le paragraphe (1), le nombre de circonscriptions électorales provinciales dans le Nord de l’Ontario ne doit pas être réduit à un nombre inférieur à celui existant le 3 juin 1999.

Idem

(1.2) Si, dans le Nord de l’Ontario, une révision fédérale qui est effectuée après le 3 juin 1999 réduit le nombre des circonscriptions électorales fédérales, le nombre des circonscriptions électorales provinciales est réputé demeurer le même que celui qui existait avant la révision.

3. L’article 3 de la Loi est modifié par substitution de «conformément à l’article 2» à «conformément au paragraphe 2 (1)».

Entrée en vigueur

4. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Titre abrégé

5. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2003 modifiant la Loi sur la représentation électorale (Nord de l’Ontario)*.